

Bij hetzelfde besluit wordt :

De heer Geers, Koën, tot effectief lid benoemd van het subregionaal tewerkstellingscomité Vilvoorde, als vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties ter vervanging van de heer Van Cauwenberge, René, ontslagnemer, van wie hij het mandaat zal voleindigen.

De heer D'Haene, Marc, tot effectief lid benoemd van het subregionaal tewerkstellingscomité Brugge, als vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties ter vervanging van Mevr. Rogiers, Monique, ontslagnemer, van wie hij het mandaat zal voleindigen.

De heer Van Cauwenberge, René tot plaatsvervangend lid benoemd van het subregionaal tewerkstellingscomité Vilvoorde als vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties ter vervanging van de heer Geers, Koen, ontslagnemer, van wie hij het mandaat zal voleindigen.

De heer De Meulemeester, Denis, tot plaatsvervangend lid benoemd van het subregionaal tewerkstellingscomité Vilvoorde, als vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties ter vervanging van de heer Gevaert, Gust, ontslagnemer, van wie hij het mandaat zal voleindigen.

De heer Devuyt, Rony, tot plaatsvervangend lid benoemd van het subregionaal tewerkstellingscomité Brugge, als vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties ter vervanging van Mevr. Van Pottelberge, Sonja, ontslagnemer, van wie hij het mandaat zal voleindigen.

Mevr. Rogiers, Monique, tot plaatsvervangend lid benoemd van het subregionaal tewerkstellingscomité Brugge, als vertegenwoordiger van de representatieve werknemersorganisaties ter vervanging van de heer Dewulf, Roland, ontslagnemer, van wie zij het mandaat zal voleindigen.

De heer Stuykens, Lucien, tot effectief lid benoemd van het subregionaal tewerkstellingscomité Mechelen, als vertegenwoordiger van de Gemeenschapsminister van Tewerkstelling ter vervanging van de heer Caes, C., ontslagnemer, van wie hij het mandaat zal voleindigen.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[S-C — 27134]

Aménagement du territoire. — Plans de secteur

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 décembre 1991 décide qu'il y a lieu de mettre en révision partielle le plan de secteur de Nivelles en vue de rendre aux terrains situés sur la commune de Braine-le-Château, cadastrés ou l'ayant été section B. n^{os} 47R, 68K, 68F, 6F2, 6G2, 70E, repris aux plans ci-annexés, l'affectation qu'ils avaient au jour précédant l'entrée en vigueur du plan de secteur.

Le même arrêté désigne la Division de l'Aménagement et de l'Urbanisme comme auteur de projet de la présente révision partielle.

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 décembre 1991 déclare que l'inscription d'une zone d'aérodrome 10.2 sur le territoire de la commune de Cerfontaine, au sud du bois dit « Le Grand Benoît » et d'une zone agricole en lieu et place des pointes du bois précité à déboiser, au nord-ouest de l'aérodrome, ont un caractère d'utilité publique.

Cet arrêté décide de mettre en révision partielle le plan de secteur de Philippeville-Couvin en vue de l'inscription d'une zone d'aérodrome 10.2 sur le territoire de la commune de Cerfontaine, au sud du bois dit « Le Grand Benoît » et d'une zone agricole en lieu et place des pointes du bois précité à déboiser, au nord-ouest de l'aérodrome.

Le même arrêté désigne l'Inspection générale de l'Aménagement du Territoire comme auteur de projet pour l'élaboration de la présente modification.

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 6 février 1992 déclare que l'inscription en zone industrielle d'un terrain de 2 ha au lieu-dit Taille-Marie, à Aiseau-Prezles, a un caractère d'utilité publique et décide qu'il y a lieu de mettre en révision partielle le plan de secteur de Charleroi en vue de cette inscription.

Le même arrêté désigne l'Inspection générale de l'Aménagement du Territoire comme auteur de projet pour l'élaboration de la présente modification.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[S-C — 27134]

Raumordnung. — Sektorenpläne

Durch Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. Dezember 1991 wird beschlossen, daß der Sektorenplan Nivelles einer Teilrevision zu unterziehen ist, um den auf dem Gebiet der Gemeinde Braine-le-Château gelegenen Geländen, die Flur B Nrn. 47R, 68K, 68F, 6F2, 6G2, 70E kadastriert sind oder kadastriert gewesen sind und auf den beiliegenden Plänen vermerkt sind, die Zweckbestimmung, die sie am Tag vor dem Inkrafttreten des Sektorenplans hatten, wiederzugeben.

Durch denselben Erlaß wird die Abteilung Raumordnung und Städtebau als Projektautor für die Ausführung der vorliegenden Teilrevision bezeichnet.

Durch Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. Dezember 1991 wird die Eintragung eines Flugplatzgebiets 10.2 auf dem Gebiet der Gemeinde Cerfontaine, südlich des « Le Grand Benoît » besagten Waldes und eines landwirtschaftlichen Gebiets anstelle der Spitzen des vorerwähnten zu entwaldenen Waldes, nordwestlich des Flugplatzes als gemeinnützig erklärt.

Durch diesen Erlaß wird beschlossen, daß der Sektorenplan Philippeville-Couvin einer Teilrevision zu unterziehen ist, zwecks der obenerwähnten Eintragung

Durch denselben Erlaß wird die Generalinspektion der Raumordnung und des Städtebaus als Projektautor für die Ausführung der vorliegenden Abänderung bezeichnet.

Durch Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 6. Februar 1992 wird die Eintragung als Industriegebiet eines Grundstückes von 2 Ha in der Ortslage « Taille-Marie » in Aiseau-Presles, als gemeinnützig erklärt und beschlossen, daß der Sektorenplan Charleroi einer Teilrevision zwecks dieser Eintragung zu unterziehen ist.

Durch denselben Erlaß wird die Generalinspektion der Raumordnung als Projektautor für die Ausführung dieser Abänderung bezeichnet.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[S-C — 27134]

Ruimtelijke ordening. — Gewestplannen

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 december 1991 is de gedeeltelijke herziening van het gewestplan Nijvel bepaald ten einde de op het grondgebied van de gemeente Kasteelbrakel gelegen gronden, die kadastraal bekend zijn of geweest zijn sectie B, nrs. 47R, 68K, 68F, 6F2, 6G2, 70E, opgenomen op de hierbij-gevoegde plannen, de bestemming terug te geven die zij hadden op de dag vóór de inwerkingtreding van het gewestplan.

Bij hetzelfde besluit is de Afdeling Ruimtelijke Ordening en Stedebouw aangeduid als ontwerper van deze gedeeltelijke herziening.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 december 1991 is bepaald dat het openbaar nut de opnemingsvordering van een vliegveldgebied 10.2 op het grondgebied van de gemeente Cerfontaine, ten zuiden van het bos « Le Grand Benoît » en van een landbouwgebied ten noordwesten van het vliegveld, in plaats van de te ontbossen kanten van voornoemd bos.

Bij dit besluit is de gedeeltelijke herziening van het gewestplan Philippeville-Couvin bepaald met het oog op voornoemde opnemingsvordering.

Bij hetzelfde besluit is de Algemene Inspectie Ruimtelijke Ordening aangeduid als ontwerper van deze wijziging.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 6 februari 1992 is bepaald dat het openbaar nut de opnemingsvordering als industriegebied vordert van een terrein van 2 ha gelegen in de wijk « Taille-Marie », te Aiseau-Presles, en dat het gewestplan Charleroi gedeeltelijk dient te worden herzien met het oog op voornoemde opnemingsvordering.

Bij hetzelfde besluit is de Algemene Inspectie van Ruimtelijke Ordening aangeduid als ontwerper van deze wijziging.